

DOI: <https://doi.org/10.18454/RULB.2023.39.13>**ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ГРЕЧЕСКОЙ МИФОЛОГИИ В РАССКАЗАХ СБОРНИКА «ДО НАШЕЙ ЭРЫ. КОРРЕКТУРЫ» КРИСТОФА ХАЙНА («VOR DER ZEIT. KORREKTUREN»)**

Научная статья

Валеева А.Р.^{1,*}¹ ORCID : 0000-0001-7381-7650;¹ Набережночелнинский государственный педагогический университет, Набережные Челны, Российская Федерация

* Корреспондирующий автор (alfiyavaleeva26[at]gmail.com)

Аннотация

В данной статье анализируются рассказы сборника современного писателя Кристофа Хайна «До нашей эры. Корректуры» (2013 г.) в контексте немецкой литературной традиции. Актуальность темы определяется недостаточной исследованностью мифопоэтического начала в творчестве писателя. Целью статьи является исследование особенностей творческой интерпретации греческих мифологических сюжетов о троянской войне, золотом руне и образов Прометея, Асклепия, Геракла, Диониса, нимфы Эхо, прекрасной Елены. Использование древнегреческих мифов в качестве культурного кода позволяет провести анализ особенностей мифопоэтического осмысления действительности и выявить авторскую концепцию истории, нравственно-этическую оценку современности. Практическая значимость статьи заключается в дальнейшем исследовании творчества К. Хайна.

Ключевые слова: греческая мифология, Кристоф Хайн, мифологический образ, мифологический сюжет, интерпретация мифа.

AN INTERPRETATION OF GREEK MYTHOLOGY IN THE STORIES OF THE COLLECTION "BEFORE CHRIST. CORRECTIONS". BY CHRISTOPH HEIN ("VOR DER ZEIT. KORREKTUREN")

Research article

Valeeva A.R.^{1,*}¹ ORCID : 0000-0001-7381-7650;¹ Naberezhnye Chelny State Pedagogical University, Naberezhnye Chelny, Russian Federation

* Corresponding author (alfiyavaleeva26[at]gmail.com)

Abstract

This article analyses the stories in the collection of contemporary writer Christoph Hein's "Before Our Era. Corrections" (2013) in the context of the German literary tradition. The relevance of the topic is defined by the insufficient research of mythopoetic beginning in the works of the writer. The aim of the article is to study the specifics of the creative interpretation of Greek mythological stories about the Trojan War, the Golden Fleece and the images of Prometheus, Asclepius, Hercules, Dionysus, the nymph Echo, the beautiful Helen. The use of ancient Greek myths as a cultural code allows to analyze the specifics of mythopoetic comprehension of reality and to reveal the author's conception of history and moral and ethical evaluation of modernity. The practical significance of the article lies in the further study of C. Hein's works.

Keywords: Greek mythology, Christoph Hein, mythological image, mythological plot, interpretation of myth.

Введение

Интерпретация мифологических тем и мотивов в немецкой литературе является национальной литературной традицией, связанной с интересом к истокам европейской цивилизации и ее современному состоянию. Начиная с 18 века, восприятие античности как вневременной духовной реальности становится характерной чертой немецкой культуры [10, С. 190], [11, С. 23]. Всплеск интереса к античности, как правило, отмечается в критические, рубежные исторические периоды, в частности в 70-80-е годы в литературе Восточной Германии в творчестве Ф. Фюмана, С. Гейма, К. Вольф, Ю. Брезана, Х. Мюллера, П. Хакса, И. Моргнер, Ф. Брауна. На рубеже 20 и 21 веков в объединенной Германии интерпретация мифов представлена в драматургии Х. Мюллера и Б. Штрауса [10, С. 190].

В русле данной многовековой, периодически актуализирующейся традиции рассматривается осмысление древнегреческого мифологического материала современным немецким писателем Кристофом Хайном. Он широко использует в своем творчестве мифологический материал, обращаясь к мифологическим темам, образам, мотивам из библейской, древнегреческой, германской, кельтской мифологии. Однако следует отметить, что К. Хайн чаще оперирует мифологическими номинациями и цитатами, гораздо реже в основе его произведений лежит мифологический сюжет.

В трудах зарубежных и отечественных литературоведов достаточно полно исследованы как библейская проблематика, так и «библейский контекст» поэтики писателя в целом [12], [15], [17]. Менее системно изучена «древнегреческая» мифологическая тематика прозы, в критических работах нашли отражение лишь отдельные аспекты интерпретации греческих мифов [13], [16].

Объектом данного исследования стали рассказы «Золотое руно», «Тринадцатый подвиг», «Эхо, нимфа», «Гадес жалуется», «На стуле забвения», «Прометей», «Прекраснейшая и война», «Богиня забвения», «Возвращение домой», «Прекрасная Елена», «Дендрит, названный Дионис», «Первая книга Гомера» из сборника «До нашей эры. Корректуры» [14].

Методы и принципы исследования

В рамках данной статьи были проанализированы двенадцать рассказов К. Хайна в контексте немецкой литературной традиции. Методология данного исследования основана на литературоведческом и культурологическом подходах к литературным явлениям. Методологической основой стали сравнительно-типологический, культурно-исторический методы, а также метод интертекстуального анализа.

Основные результаты

Демифологизируя традиционные легенды троянского цикла, о золотом руне, Прометее, Асклепии, Дионисе, Геракле, Елене, нимфе Эхо, К. Хайн дополняет их психологическими деталями, меняет часть сюжета, вовлекая читателя в интеллектуальную игру – в интертекстуальный анализ, направленный на уточнение границ мифа и авторской интерпретации, а также их осмысление. Разрушение привычных стереотипов, нравственно-этическая переоценка образов и событий, трагическая или ироническая тональность и предельный лаконизм повествования формируют художественный смысл рассказов. Выбор большого количества разнообразных мифологических образов и сюжетов обусловлен масштабом авторского замысла – изображение современного человека и мира. Пессимистическая и ироничная авторская интерпретация мифов охватывает самые важные вопросы современного общества, такие как оценка истории человечества, историческая память и забвение, фальсификация истории, истоки и последствия войн, происхождение богатства и жажда наживы, жестокость, беспринципность, проблемы личности.

Обсуждение

В анализируемых рассказах Хайн обращается к мифам о золотом руне, троянской войне, Прометее, Асклепии, Геракле, Дионисе, Елене, нимфе Эхо.

Один из самых ярких древнегреческих образов-символов – это образ благодетеля человечества титана Прометея, даровавшего людям огонь и спасшего их от гибели, Прометею приписывают также обучение людей ремеслам и наукам [2, С. 337].

В трактовке К. Хайна Прометей наказан Зевсом за то, что лишил людей возможности самим завоевать огонь и стать независимыми. Титан придумал также как помочь людям, которые обладали даром предвидения и страдали, зная свое будущее. Прометей познакомил их с Надеждой, которая постепенно затмила свою сестру по имени Страх. За это деяние титан был вновь прикован к скале [14, С. 89].

В интерпретации писателя жестокий правитель Зевс представлен мудрым отцом человечества, мечтающим о том, что люди станут подобны богам. Аллегорические образы Страх и Надежды демонстрируют роль этих эмоций в человеческой жизни: Страх оценивается как движущая сила прогресса, а Надежда рассматривается как умиротворяющая утопия, лишаящая способности размышлять и предвидеть.

Замена Страх Надеждой и жалость Прометея изменили развитие человечества. Без Страх, который мог привести к борьбе и тем самым к прогрессу, и благодаря Надежде люди утратили божественную способность предвидеть, они остались беспомощными существами. Трансформация традиционного сюжета по-новому освещает историю человечества, которая с помощью Прометея из поступательно развивающейся превратилась в историю беспомощности и застоя.

К числу наиболее почитаемых мифологических героев относится также врачеватель Асклепий [6, С. 113], который был настолько искусным врачом, что воскрешал смертельно больных. По просьбе бога Гадеса (Аида) Зевс наказывает Асклепия, поразив его молнией, после чего он попадает в подземное царство.

По версии К. Хайна Зевс не мог отказать Гадесу, самому богатому из богов. Перед судом Зевса Асклепия представлял сначала Прометей, затем Ахилл. Зевсу удалось убедить известного героя, что благодаря Асклепию на земле будет очень много глубоких беспомощных стариков и все меньше молодых людей. Опасаясь исчезновения человечества, Ахилл осудил врача на смерть [14, С. 53]. В царстве мертвых Асклепий вел себя достойно, не раскаялся, чем мог поддерживал мертвых и исследовал смерть. Гадес наказал непокорного врача потерей памяти, привязав его к стулу забвения [14, С. 64].

К. Хайн дополняет традиционный миф подробностями о пребывании Асклепия в царстве Гадеса. Стул забвения – это аллегорический образ деменции. Кроме того, писатель оставляет Асклепия в царстве мертвых, хотя согласно мифу, он был прощен громовержцем. В данной интерпретации Зевс предстает дальновидным политиком, принимающим во внимание мнение других. Трагический финал акцентирует внимание на значимости человеческой памяти для общества, потеря памяти страшнее физической смерти, она делает человека абсолютно беспомощным.

Среди античных героев наибольшую популярность снискал Геракл, совершивший двенадцать подвигов, и заслуживший бессмертность. Он олицетворял мужество и силу [4, С. 277]. В рассказе Хайна прославленный герой по приказу царя Эврисфея совершает тринадцатый подвиг. Геракл побеждает Зевса и именно поэтому подвиг замалчивается. Раненный в бою, Геракл плачет и молит Зевса о помощи. Громовержец сжалился над ним и вознес его на Олимп [14, С. 37].

Парадоксальность образов плачущего непобедимого героя и жалостливого громовержца, позволяет интерпретировать современный исторический период как эпоху, в которой отсутствует героизм и господствует беспринципность.

Дионис – бог растительности, виноградарства и виноделия, который позже других вошел в число двенадцати олимпийских богов. Культ Диониса, в честь которого устраивались оргии, был распространен в Греции [1, С. 380]. Хайн повествует о жизни Диониса с детских лет, с обучения в военной кадетской школе [14, С. 144]. Он стал известным военачальником, вызывавшим ужас врагов. Для него не существовало никаких правил или моральных ограничений, его войско убивало всех, включая стариков и младенцев. На Крите он увлекается виноградарством и виноделием, после чего каждое кровопролитие становится поводом для оргии, где одурманенные вином солдаты

убивают друг друга, случалось, что родители убивали своих детей. Дионис становится одним из двенадцати могущественных олимпийских богов, вытеснив с этого места скромную Гестию, богиню семьи и домашнего очага.

К. Хайн дает детализированное жизнеописание Диониса, «создает» историю успеха. Авторская интерпретация акцентирует внимание на нравственных ценностях общества, в котором жестокость и аморальность важнее семьи и дома.

Центральным событием греческой мифологии является троянская война, толчком к которой стала борьба Геры, Афины и Афродиты за яблоко с надписью «прекраснейшей» [9, С. 528]. Спор богинь должен был решить троянский царевич Парис, который выбрал Афродите, обещавшую ему любовь самой прекрасной из женщин. Бегство Елены с Парисом стало поводом для троянской войны, которая закончилась победой ахейцев.

В рассказах К. Хайна троянская война также является центральным сквозным мотивом [14, С. 99, 105, 128]. Мать Ахилла прекрасная Фетида, обладавшая даром предвидения, тщетно пытается предотвратить войну. Она предсказывает смерть первого воина, ступившего на троянский берег, но это только задержало начало войны на пять дней. Десятилетняя война изменила людей, убийство стало целью их существования. Победа повергла всех на некоторое время в шок, был потерян смысл жизни. Убийства продолжились и после возвращения Одиссея домой.

Через двенадцать лет после войны Гомер читает героям свою поэму. Однако Одиссей осуждает сказителя, он не согласен, что война велась ради новой территории и богатств. Писатель создает свой миф, согласно которому Гомер спртал первый вариант поэмы.

К. Хайн, следуя сюжету мифов троянского цикла, дополнил их психологическими деталями, показывающими чувства и состояние воинов. В этих рассказах писатель размышляет о причинах войны и ее последствиях для отдельных людей, народов и государств, о причинах фальсификации истории.

Миф о золотом руне связан с именами Фрикса и Геллы, которых спас от смерти золоторунный баран, позже принесенный в жертву Зевсу [3, С. 98]. Золотое руно впоследствии было похищено аргонавтами.

Рассказ Хайна повествует о перипетиях в жизни Фрикса, вынужденного бежать из дома из-за клеветы и последовавшего за этим смертного приговора [14, С. 17]. Герой попадает в плен к золотоискателям. Убив одного из золотоискателей и прихватив шкуру, в которой промывали золото, Фрикс достигает Колхиды и якобы по воле Зевса дарит царю золотое руно. Заканчивается рассказ похищением руна аргонавтами и длинным списком убитых и пострадавших в этой истории. В интерпретации Хайна золотое руно из символа богатства становится символом алчности, которая является причиной унижений и смерти многих тысяч людей.

Источником рассказов К. Хайна послужили также мифы о нимфе Эхо и Елене. С именем горной нимфы связано название акустического явления эхо. Согласно мифу Эхо отвлекала разговорами Геру, в то время как любвеобильный Зевс встречался с ее подругами. Гера отомстила ей, лишив возможности свободно говорить, но оставив способность произносить последние слова своего собеседника [7, С. 675].

Дополняя миф, К. Хайн повествует о необычайной популярности Эхо среди богов и героев. Секрет ее очарования заключался в уверенности собеседника в том, что милая нимфа полностью с ним согласна [14, С. 43].

Миф о Елене связан с троянской войной, по завершении которой она вернулась в Спарту. После смерти Минелая она была изгнана из страны [8, С. 431]. Однако по версии писателя она осталась во дворце и прожила еще долгих шестьдесят лет в изолированной комнате, чтобы остаться в памяти людей прекрасной Еленой [14, С. 137].

На наш взгляд, интерпретация мифов о Елене и нимфе Эхо актуализирует тему таких человеческих пороков как самовлюбленность и гордыня, которые и по прошествии тысячелетий свойственны людям.

Заключение

Притягательность греческой мифологии для разных поколений немецких писателей заключается в том, что мифы представляют собой особый культурный код человечества. Емкость мифологического образа-символа, многовариантность сюжета создают универсальность культурного кода, который становится средством художественной выразительности и частью философской концепции писателя. Обращение к конкретным мифологическим образам и сюжетам в рассказах сборника «До нашей эры. Корректур» продиктовано реалиями объединенной Германии начала 21 века и художественным мироощущением К. Хайна. В основе мифопоэтического осмысления действительности Кристофом Хайном лежит ироничная, пессимистичная концепция истории, согласно которой современность оценивается как эпоха застоя, забвения, фальсификации истории, жестокости, алчности, самовлюбленности и гордыни.

Конфликт интересов

Не указан.

Рецензия

Все статьи проходят рецензирование. Но рецензент или автор статьи предпочли не публиковать рецензию к этой статье в открытом доступе. Рецензия может быть предоставлена компетентным органам по запросу.

Conflict of Interest

None declared.

Review

All articles are peer-reviewed. But the reviewer or the author of the article chose not to publish a review of this article in the public domain. The review can be provided to the competent authorities upon request.

Список литературы / References

1. Лосев А.Ф. Дионис / А.Ф. Лосев // Мифы народов мира. Энциклопедия: в 2-х т. / под ред. С.А. Токарева. — 1-й том. — М.: Большая Российская энциклопедия, 2003. — С. 380-382.
2. Лосев А.Ф. Прометей / А.Ф. Лосев // Мифы народов мира. Энциклопедия: в 2-х т. / под ред. С.А. Токарева. — 2-й том. — М.: Большая Российская энциклопедия, 2003. — С. 337-340.

3. Зайцев А.И. Аргонавты / А.И. Зайцев // Мифы народов мира. Энциклопедия: в 2-х т. / под ред. С.А. Токарева. — 1-й том. — М.: Большая Российская энциклопедия, 2003. — С. 98-100.
4. Зайцев А.И. Геракл / А.И. Зайцев // Мифы народов мира. Энциклопедия: в 2-х т. / под ред. С.А. Токарева. — 1-й том. — М.: Большая Российская энциклопедия, 2003. — С. 277-282.
5. Тахо-Годи А.А. Аид, Гадес / А.А. Тахо-Годи // Мифы народов мира. Энциклопедия: в 2-х т. / под ред. С.А. Токарева. — 1-й том. — М.: Большая Российская энциклопедия, 2003. — С. 51-52.
6. Тахо-Годи А.А. Асклепий / А.А. Тахо-Годи // Мифы народов мира. Энциклопедия: в 2-х т. / под ред. С.А. Токарева. — 1-й том. — М.: Большая Российская энциклопедия, 2003. — С. 113-114.
7. Тахо-Годи А.А. Эхо / А.А. Тахо-Годи // Мифы народов мира. Энциклопедия: в 2-х т. / под ред. С.А. Токарева. — 2-й т. — М.: Большая Российская энциклопедия, 2003. — С. 675.
8. Ярхо В.Н. Елена / В.Н. Ярхо // Мифы народов мира. Энциклопедия: в 2-х т. / под ред. С.А. Токарева, 1-й т. — М.: Большая Российская энциклопедия, 2003. — С. 431-432.
9. Ярхо В.Н. Троянская война / В.Н. Ярхо // Мифы народов мира. Энциклопедия: в 2-х т. / под ред. С.А. Токарева. — 2-й том. — М.: Большая Российская энциклопедия, 2003. — С. 528-532.
10. Шарыпина Т.А. Античные коды в немецком философско-эстетическом и литературном сознании XX века / Т.А. Шарыпина // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. — 2014. — № 2 (3). — С. 186–192.
11. Шарыпина Т.А. К проблеме трансформации античных сюжетов и образов в немецкоязычной литературе XX века / Т.А. Шарыпина // Российский гуманитарный журнал. — 2016. — Том 5. №1. — С. 22–27.
12. Braun M. Das Gedächtnis des «Chronisten». Christoph Heins Erzählungen von Erinnerung und Religion / M. Braun // Rhetorik der Erinnerung, Literatur und Gedächtnis in den “geschlossenen Gesellschaften” des Real-Sozialismus. Hrgr. Carsten Gansel. — V&R Unipress: Göttingen (Deutschsprachige Gegenwartsliteratur und Medien). — S.151-164.
13. Eckoldt M. Griechische Mythen inhaltlich korrigiert / M. Eckoldt // Deutschlandfunk. 13.06.13. — URL: https://www.deutschlandfunk.de/griechische-mythen-inhaltlich_korrigiert.700.de.html?dram:article_id=250478 (zugreifen: 29.01.2023).
14. Hein C. Vor der Zeit. Korrekturen / C. Hein. — Berlin: Suhrkamp Taschenbuch Verlag, 2014. — 189 s.
15. Mimpriss H. “Ohne Hoffnung können wir nicht leben”. Christoph Hein’s use of religious motifs as an expression of resignation and hope / H. Mimpriss // Christoph Hein in Perspektive. Hrgr. Graham Jackman. — Amsterdam, Atlanta: Rodopi, (German Monitor №51). — S. 91-114.
16. Wiemers C. Mythen neu erzählt / C. Wiemers // Deutschlandfunk. 14.04.2013. — URL: <https://www.deutschlandfunkkultur.de/mythen-neu-erzaehlt-102.html> (zugreifen: 29.01.2023).
17. Valeeva A.R. The "biblical context" of Christoph Hein / A.R. Valeeva, R.R. Akhunzianova // Journal of Social Sciences Research. — 2018. — Special Issue 3. — P. 359-363.

Список литературы на английском языке / References in English

1. Losev A.F. Dionis [Dionysius] / A.F. Losev // Mify narodov mira [Myths of the Peoples of the World]. Encyclopedia: in 2 volumes / ed. by S.A. Tokarev. — Vol. 1. — М.: Bolshaya Rossiyskaya Encyclopedia [The Great Russian Encyclopedia], 2003. — P. 380-382. [in Russian]
2. Losev A.F. Prometey [Prometheus] / A.F. Losev // Mify narodov mira [Myths of the Peoples of the World]. Encyclopedia: in 2 volumes / ed. by S.A. Tokarev. — Vol. 2. — М.: Bolshaya Rossiyskaya Encyclopedia [The Great Russian Encyclopedia], 2003. — P. 337-340. [in Russian]
3. Zaytsev A.I. Argonavty [Argonauts] / A.I. Zaytsev // Mify narodov mira [Myths of the Peoples of the World]. Encyclopedia: in 2 volumes / ed. by S.A. Tokarev. — Vol. 1. — М.: Bolshaya Rossiyskaya Encyclopedia [The Great Russian Encyclopedia], 2003. — P. 98-100. [in Russian]
4. Zaytsev A.I. Gerakl [Hercules] / A.I. Zaitsev // Mify narodov mira [Myths of the Peoples of the World]. Encyclopedia: in 2 volumes / ed. by S.A. Tokarev. — Vol. 1. — М.: Bolshaya Rossiyskaya Encyclopedia [The Great Russian Encyclopedia], 2003. — P. 277-282. [in Russian]
5. Takho-Godi A.A. Aid, Gades [Hades] / A.A. Takho-Godi // Mify narodov mira [Myths of the Peoples of the World]. Encyclopedia: in 2 volumes / ed. by S.A. Tokarev. — Vol. 1. — М.: Bolshaya Rossiyskaya Encyclopedia [The Great Russian Encyclopedia], 2003. — P. 51-52. [in Russian]
6. Takho-Godi A.A. Asklepiy [Asclepius] / A.A. Takho-Godi // Mify narodov mira [Myths of the Peoples of the World]. Encyclopedia: in 2 volumes / ed. by S.A. Tokarev. — Vol. 1. — М.: Bolshaya Rossiyskaya Encyclopedia [The Great Russian Encyclopedia], 2003. — P. 113-114. [in Russian]
7. Takho-Godi A.A. Ekho [Echo] / A.A. Takho-Godi // Mify narodov mira [Myths of the Peoples of the World]. Encyclopedia: in 2 volumes / ed. by S.A. Tokarev. — Vol. 2. — М.: Bolshaya Rossiyskaya Encyclopedia [The Great Russian Encyclopedia], 2003. — P. 675. [in Russian]
8. Yarhko V.N. Elena [Helen] / V.N. Yarhko // Mify narodov mira [Myths of the Peoples of the World]. Encyclopedia: in 2 volumes / ed. by S.A. Tokarev. — Vol. 1. — М.: Bolshaya Rossiyskaya Encyclopedia [The Great Russian Encyclopedia], 2003. — P. 431-432. [in Russian]
9. Yarhko V.N. Troyanskaya voyna [The Trojan War] / V.N. Yarhko // Mify narodov mira [Myths of the Peoples of the World]. Encyclopedia: in 2 volumes / ed. by S.A. Tokarev. — Vol. 2. — М.: Bolshaya Rossiyskaya Encyclopedia [The Great Russian Encyclopedia], 2003. — P. 528-532. [in Russian]
10. Sharypina T.A. Antichnye kody v nemetskom filosofsko-esteticheskom i literaturnom soznanii XX veka [Antique Codes in German Philosophical, Aesthetic and Literary Consciousness of the 20th Century] / T.A. Sharypina // Vestnik Nizhegorodskogo universiteta im. N.I. Lobachevskogo [Bulletin of the Nizhny Novgorod University named after N.I. Lobachevsky]. — 2014. — № 2 (3). — P. 186–192. [in Russian]

11. Sharypina T. A. K probleme transformatsii antichnykh syuzhetov i obrazov v nemetskoj literature XX veka [On the Transformation of Antique Stories and Images in German Literature of the 20th century] / T.A. Sharypina // Rossiyskiy gumanitarnyy zhurnal [Liberal Arts in Russia]. — 2016. — Vol. 5. — № 1. — P. 22-28. [in Russian]
12. Braun M. Das Gedächtnis des «Chronisten». Christoph Heins Erzählungen von Erinnerung und Religion [The memory of the "chronicler". Christoph Heins stories of memory and religion] / M. Braun // Rhetorik der Erinnerung, Literatur und Gedächtnis in den "geschlossenen Gesellschaften" des Real-Sozialismus [Rhetoric of memory, literature and memory in the "closed societies" of real socialism] / ed. by Carsten Gansel. — V&R Unipress: Göttingen (Deutschsprachige Gegenwartsliteratur und Medien) [Contemporary German-language literature and media]. — P.151-164. [in German]
13. Eckoldt M. Griechische Mythen inhaltlich korrigiert [The content of Greek myths has been corrected] / M. Eckoldt // Deutschlandfunk. 13.06.13. — URL: https://www.deutschlandfunk.de/griechische-mythen-inhaltlich-korrigiert.700.de.html?dram:article_id=250478 (accessed: 29.01.2023) [in German]
14. Hein C. Vor der Zeit. Korrekturen [Before Christ. Corrections] / C. Hein. — Berlin: Suhrkamp Taschenbuch Verlag, 2014. — 189 p. [in German]
15. Mimpriss H. "Ohne Hoffnung können wir nicht leben" ["We cannot live without hope"]. Christoph Hein's use of religious motifs as an expression of resignation and hope / H. Mimpriss // Christoph Hein in Perspektive [Christoph Hein in perspective] / ed. by Graham Jackman. — Amsterdam, Atlanta: Rodopi, (German Monitor №51). — P. 91-114. [in German]
16. Wiemers C. Mythen neu erzählt [Myths are Told in a New Way] / C. Wiemers // Deutschlandfunk. 14.04.2013. — URL: <https://www.deutschlandfunkkultur.de/mythen-neu-erzaehlt-102.html> (accessed: 29.01.2023) [in German]
17. Valeeva A.R. The "biblical context" of Christoph Hein / A.R. Valeeva, R.R. Akhunzianova // Journal of Social Sciences Research. — 2018. — Special Issue 3. — P. 359-363.